

# **TRUVOX<sup>TM</sup>** INTERNATIONAL A TACONY COMPANY

ORIGINAL INSTRUCTIONS

**CAUTION – READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING  
THE MACHINE**

**Orbis**

**OBF43 I500, OBF50 I500**

USER MANUAL            EN  
MANUEL D'UTILISATION    FR



**IMPORTANT**  
**BEFORE USE READ THESE INSTRUCTIONS AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE**

**Introduction**

The following instructions contain important information about the machine and safety advice for the operator. Equipment must be operated, serviced and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. If in doubt contact the supplier of your machine.



**Read all instructions before using the machine**

**Product information**

These commercial floor treatment machines are designed for the high speed polishing and burnishing of hard floors in indoor areas. A passive dust control system is supplied as standard with each model. This machine is for indoor use only. The machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, rental businesses and other than normal housekeeping purposes.

**Technical Specifications**

Model		OBF431500	OBF501500
Voltage AC (-)/ Frequency	V/ Hz	230 / 50	230/50
Motor Power	W	1100	1100
Productivity rate	m <sup>2</sup> /h	860	1000
Pad / brush speed	rpm	1500	1500
Pad / brush pressure	g/cm <sup>2</sup>	5.5	4
Pad / brush diameter	cm	43	50
Sound pressure level	dB(A)	65.7	65.7
Sound pressure level (with vacuum)	dB(A)	69	69
Dimensions (L x W x H) with handle	cm	65 x 47 x 125	72 x 55 x 125
Weight	kg	34	34.5
Cable length	m	15	15
Warranty	2 Years subject to conditions		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Noise levels measured at a distance of 0.25 meter from machine and 1.5 metres above floor, when washing a hard floor. Measurements recorded using a hand held meter.</li> <li>Handle vibration does not exceed 2.5 m/s<sup>2</sup>, when operating on a smooth hard surface.</li> <li>Above dimensions are approx. Since the company's policy is to continuously improve the product, there could be changes without prior notice.</li> </ul>			

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Machine Type: Floor Cleaning Machine  
 Model: OB4F31500..., OBF501500  
 This machine is in conformity with the following EU directives:

- Machinery Directive: 2006/42/EC
- The EMC Directive: 2004/108/EC

Applied harmonised standards:  
 EN60335-1, EN60335-2-67, EN55014-1, EN55014-2,  
 EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233

Truvox International Limited  
 Unit C (East), Hamilton Business Park,  
 Manaton Way, Botley Road,  
 Hedge End, Southampton,  
 SO30 2JR, UK

*M. Eneas.*  
 Malcolm Eneas  
 Operations Manager  
 Southampton, 09/04/2015

**Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE)**



Do not dispose of this device with unsorted waste. Improper disposal may be harmful to the environment and human health. Please refer to your local waste authority for information on return and collection systems in your area.

**IMPORTANT SAFETY ADVICE**

The safety information described in this manual provides basic precautions and supplements standards in force in the country where the machine is used.



This symbol warns the operator of hazards and unsafe practices which could result in severe personal injury or death.



**WARNING** – to reduce the risk of injury, electric shock or fire.

- This machine must only be used for the manufacturer's approved application as described in this manual.
- The machine must be unpacked and assembled in accordance with these instructions before connecting to the electrical supply.
- Operators must be fully trained in the use of the machine in accordance with these instructions, able to perform regular user maintenance and the correct selection of accessories.
- Operators should be physically capable to manoeuvre, transport and operate the machines.
- Operators should be able to recognise unusual operation of the machine and report any problems.
- Only genuine accessories and spare parts provided with the machine or those approved by the manufacturer should be used. All repairs must be performed by a qualified service agent.
- Do not use without filters in place.
- Do not modify the machine from its original design.
- Only use the machine on firm level surfaces. **DO NOT** use on a gradient or more than 2% slopes.
- DO NOT** use on rough uneven surfaces e.g. industrial or coarse concrete surfaces.
- DO NOT** use outdoors e.g. on patios, decks or rough surface.
- DO NOT** use diesel/petrol or corrosive detergents to wash floors, even if diluted.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Keep children and unauthorised persons away from the machine when in use. Do not use as a toy.
- The machine must be kept clean and in good condition with regular inspections of the power cord lead and plug for signs of any damage. If any parts are damaged they shall only be replaced by an approved part by the manufacturer, its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.



**ELECTRICAL HAZARD**

16. **CAUTION** - This machine is for dry indoor use only and should not be used or stored outdoors in wet conditions.
17. **DO NOT** use where hazardous dust is present.
18. **DO NOT** use in an explosive atmosphere.
19. **DO NOT** pick up or use near flammable or combustible fluids, hazardous dusts or vapours.
20. Do not use to pick up moisture or any liquids
21. **CAUTION** - If it is suspected that there is hazardous dust or flammable materials stop cleaning the area immediately and consult your superior.
22. **DO NOT** use to clean up any burning or lighted materials such as cigarettes, matches, ashes or other combustible objects.
23. Take care when using a machine near the top of stairs to avoid overbalancing.
24. **DO NOT** put any object into openings. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, debris and anything that may reduce airflow.
25. **DO NOT** cover the machine when in use.
26. Keep hair, loose clothing, hands, feet and all other parts of the body away from openings and moving parts.
27. **DO NOT** use if it has been damaged, left outdoors or dropped in water.
28. Do not operate the machine with a damaged supply lead or plug, or after the machine malfunctions or is damaged in any way. Contact an authorised Service Agent for repair or adjustment.
29. Only replace the supply cord with the type specified in the instruction manual.
30. This machine should always be connected to a fully earthed power supply of the right voltage and frequency.
31. **DO NOT** leave machine running unattended.
32. Do not leave the machine connected to the electricity supply when not in use, always remove the plug from the socket-outlet.
33. Switch off the machine before removing the plug.
34. When unplugging, pull the plug, not the supply cord.
35. The machine shall be disconnected from its power source when not in use and before commencing cleaning of the machine or maintenance and when replacing parts or accessories, by removing the plug from the socket-outlet.
36. **DO NOT** pull or carry by the supply cord. **DO NOT** use cord as a handle, close door on cord or pull cord around sharp edges or corners.
37. **WARNING:** Keep the supply cord clear of moving parts.
38. **DO NOT** kink or twist the supply cord and keep cord away from heated surfaces.
39. **DO NOT** operate switches or touch the mains plug with wet hands as this may cause electric shock.
40. The power supply cord plus any extension leads should not exceed 30 metres in total. The cross section of an extension cable wiring must be at least 2.5mm<sup>2</sup>.

## CONTROLS ON THE MACHINE

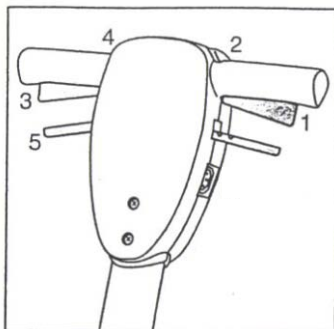


Fig 1

The operating controls for all models are located on the handle (Fig 1).

### 1 - Switch trigger, left hand

Used to switch motor ON and OFF. Can only be operated with handle in working position, and if left hand interlock button (2) has previously been depressed

### 2 - Interlock button, left hand

This must be depressed initially to enable left hand switch trigger to switch motor on.

### 3 - Switch trigger, right hand

Used to switch motor ON and OFF. Can only be operated with handle in working position, and if right hand interlock button (4) has previously been depressed.

### 4 - Interlock button, right hand

This must be depressed initially to enable right hand switch trigger to switch motor on.

### 5 - Handle adjustment lever

Used to adjust handle to comfortable working height. Note: For safety reasons the machine cannot be operated unless the handle is moved to a working height.

### Cable winder

Used to hold supply cord in place on handle when machine is not in use.

### Neon indicator (on handle)

Lights when the machine is connected to the power supply.

### Fitting pads



**WARNING - This appliance has been designed for use with the pads specified by the manufacturer.**

**The fitting of other pads may affect its performance and safety.**

Always ensure machine is unplugged before fitting or removing parts.

- Raise cleaning head by pulling handle backwards to rest on the floor.
- Unscrew central pad lock and remove.

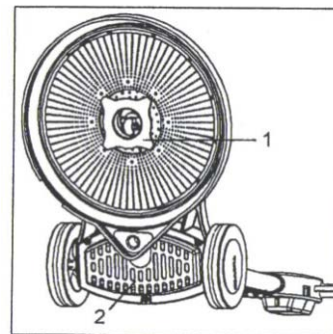


Fig 2

- Press cleaning pad onto drive disc, refit pad lock and tighten (Fig 2).
- Return machine to upright position.
- **IMPORTANT - Never allow the cleaning head to rest on the pad when not in use.**

### Adjusting the handle height

Select the most comfortable handle height using the adjustment lever as previously described (see **Controls**) and lock in position.

### Operation

#### Starting the machine

- Fully unwind the supply cord from the handle and plug in to a convenient socket outlet. The neon indicator on the handle should light showing that power is available.
- With the handle set at a convenient working height and with both left and right hands on the handle, depress both interlock buttons with the thumbs and squeeze both switch triggers to start the machine (Fig 2).

- **WARNING - Never start the machine without pads fitted.**
- Once the machine has started the push buttons should be released. The machine will operate with either or both of the switch triggers held.
- To stop the machine release both switch triggers.
- Normal movement of the machine is in a **forward and backward** direction.

#### Polishing

- Fit pads suitable for the speed of the machine and the surface to be polished.
- Apply polish to the floor in accordance with the manufacturers instructions.
- **Do not keep the machine rotating on one spot for more than 5-10 seconds, as this could cause overheating and damage the floor surface.**

#### Transporting the machine

Incorrect lifting techniques may result in personal injury. We advise that the manual handling regulations are followed. Carefully wrap the supply cord and store in dry indoor location. Do not expose the machine to rain or moisture.

When transporting the machine ensure that all components, tanks and removable parts are securely fastened, and that the supply cord and plug are not trailing.

When transporting the machine the handle should be locked in the upright position. Take extreme care when moving the machine up or down steps or stairs.

#### Storage

- Always switch off the machine after use.
- Wrap the supply cord around the handlebar and cable winder ensuring that the plug is not trailing on the floor.
- Never store the machine with a pad fitted as this causes distortion, and results in instability during operation.
- Store the machine in a dry indoor area only.

#### Maintenance



**WARNING - Before undertaking maintenance operations or adjustments switch off machine and unplug from the electricity supply. IMPORTANT** –

All other servicing and repairs should only be performed by a Truvox engineer or Authorised Service Agent. **IMPORTANT** – Should the machine fail to operate please refer to the fault diagnosis section in the back of this instruction manual. If the problem / remedy is not listed please contact Truvox Customer Service Department for rapid attention.

The machine requires minimum maintenance apart from the following checks by the operator prior to use:

- **Supply cord** - Regularly inspect sheath, plug and cord anchorage for damage or loose connection. Only replace the supply cord with the type specified in these instructions.

- **Passive vacuum unit** – All dust bags must be changed regularly and hose checked for blockage to avoid unsatisfactory results.

#### After sales service

Truvox machines are high quality machines that have been tested for safety by authorised technicians. It is always apparent that after longer working periods, electrical and mechanical components will show signs of wear and tear or ageing. To maintain operational safety and reliability the following service interval has been defined: Every year or after 250 hours. Under extreme or specialised conditions and/or insufficient maintenance, shorter maintenance intervals are necessary. Use only original Truvox spare parts. Use of other spare parts will invalidate all warranty and liability claims. Should you require after sales service please contact the supplier from whom you purchased the machine, who will arrange service. Repairs and servicing of Truvox products should only be performed by trained staff. Improper repairs can cause considerable danger to the user.

#### Guarantee

Your product is guaranteed for two year from the date of original purchase, or hire purchase, against defects in materials or workmanship during manufacture. Within the guarantee period we undertake at our discretion, to repair or replace free of charge to the purchaser, any part found to be defective, subject to the following conditions:

#### CONDITIONS

1. Claims made under the terms of the guarantee must be supported by the original invoice/bill of sale issued at the time of sale, or the machine Serial No.
2. For claims under this guarantee contact the supplier from whom you purchased the product who will arrange the appropriate action. Do not initially return the product as this could result in transit damage.
3. Neither Truvox nor its distributor shall be liable for any incidental or consequential loss.
4. This guarantee is governed by the laws of England.
5. This guarantee does not cover any of the following:
  - Periodic maintenance, and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
  - Damage caused by accident, misuse or neglect, or the fitting of other than genuine Truvox parts.
  - Defects in other than genuine Truvox parts, or repairs, modifications or adjustments performed by other than a Truvox service engineer or authorised service agent.
  - Costs and risks of transport relating directly or indirectly to the guarantee of this product.
  - Consumable items such as, brushes, drive discs, filters and vacuum skirts.

This guarantee does not affect your statutory rights, or your rights against the supplier arising from their sales or purchase contract. Truvox International Limited policy is one of continual product development and we reserve the right to alter specifications without prior notice.

### Recommended Spares & Accessories

Item	Part No. OB431500	Part No. OB501500
Vacuum skirt	05-3766-0000	05-3767-0000
Micro filter cloth bag (passive system)	03-6703-0000	
Dust collection box	03-6685-0057	

### Fault diagnosis

The following simple checks may be performed by the operator:

Trouble	Reason	Remedy
Machine not working, neon indicator not lit.	- Lack of voltage/electrical supply.	- Check fuse *, supply cord, plug and socket outlet.
Machine not working, neon indicator lit.	- Switch interlock incorrectly operated. - Loose connection to motor.	- Check operating procedure in instructions. - Check motor lead connector is fully inserted into motor socket.
Machine wobbles or vibrates excessively.	- Pad worn or damaged. - Pad dirty. - Pad loose.	- Renew pad. - Clean the pad. - Tighten pad lock.

\* If the fuse blows several times, the machine should be checked by an authorised Service Agent

**AVERTISSEMENT – LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER LA MACHINE ET  
CONSERVEZ-LA POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT**

**Informations générales**

La notice suivante contient des informations importantes sur les machines et des avis de sécurité pour l'opérateur. L'équipement doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant. En cas de doute, contactez votre fournisseur



**Lire attentivement toutes les instructions avant toute utilisation.**

**Product information**

Cette polisseuse professionnelle est conçue pour une haute rapidité de polissage et est particulièrement adaptée pour une utilisation sur des sols durs en intérieur. Elle est équipée d'un système d'aspiration passive de la poussière. Cette appareil n'est réservé qu'à une utilisation en intérieur.. Cette machine est destinée a l'utilisation commerciale, par exemples hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux, sociétés de location ou utilisation domestique.

**Spécification techniques**

Modèle		OBF431500	OBF501500
Tension AC (~) / Fréquence	V/ Hz	230 / 50	230/50
Puissance nominale du moteur	W	1100	1100
Taux de productivité	m <sup>2</sup> /h	860	1000
Vitesse de rotation	rpm	1500	1500
Pression du plateau	g/cm <sup>2</sup>	5.5	4
Largeur de travail	cm	43	50
Niveau sonore	dB(A)	65.7	65.7
Niveau sonore avec aspirateur	dB(A)	69	69
Dimensions (L x W x H) avec poignée	cm	65 x 47 x 125	72 x 55 x 125
Poids	kg	34	34.5
Longueur du câble	m	15	15
Garantie	2 ans sujet aux conditions		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le niveau sonore se mesure à une distance de 25 cm de la machine, à 1.5 mètre du sol. En fonction sur un sol dur. Les mesures sont prises à l'aide d'un appareil de mesure mobile.</li> <li>Les vibrations du timon ne doivent pas excéder 2,5 m/s<sup>2</sup>, quelque soit la surface et le disque utilisé.</li> <li>Les dimensions ci-dessus sont approximatives. Truvox poursuivant une politique d'amélioration continue, des changements peuvent être apportés sans avis préalable.</li> </ul>			

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**  
 Type de machine: Nettoyeuse de sol  
 Modèle: OBF431500..., OBF501500...  
 Cette machine est conforme aux directives de l'Union européenne suivantes :

- Machinery Directive: 2006/42/EC
- The EMC Directive: 2004/108/EC

Normes harmonisées appliquées  
 EN60335-1, EN60335-2-67, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233

Truvox International Limited  
 Unit C (East), Hamilton Business Park,  
 Manaton Way, Botley Road,  
 Hedge End, Southampton,  
 SO30 2JR, UK

  
 Malcolm Eneas  
 Operations Manager  
 Southampton, 09/04/2015

**Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE)**



Ne pas jeter cet appareil avec les déchets non recyclables. Toute élimination inappropriée peut être nocive pour l'environnement et la santé humaine.



S'adresser aux agences locales de traitement des déchets pour obtenir des informations sur les systèmes de retour et de collecte dans votre secteur.

**IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE**

Les consignes de sécurité décrites dans ce manuel proviennent des consignes de sécurité standards en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.



Ce symbole alerte l'utilisateur sur les dangers éventuels et les pratiques imprudentes pouvant



entraîner des blessures graves voire la mort.

**ATTENTION –** Afin de réduire le risqué d'incendie, electrocution ou de blessure:

- Cet appareil dans les conditions et destinations préconisées par la fabricant comme décrites dans ce manuel.
- Toutes les pièces doivent être positionnées conformément aux instructions avant utilisation de la machine.
- Afin de pouvoir procéder à une utilisation de la machine conforme à ces instructions, les opérateurs doivent avoir suivis une formation complète, être capables de réaliser les opérations d'entretien ainsi que de procéder au choix correct des accessoires.
- Les opérateurs doivent être physiquement capables de manœuvrer, de transporter et de faire fonctionner les machines.
- Les opérateurs doivent être capables de reconnaître un dysfonctionnement de la machine et de signaler tout problème.
- Seuls les accessoires et pièces détachées d'origine prévus pour cette machine ou approuvés par le fabricant doivent être utilisés. Toute réparation doit être effectuée par un agent agréé par le fabricant.
- Ne pas utiliser sans filtres
- Ne pas modifier l'appareil de sa configuration initiale.
- Utilisez la machine sur des surfaces planes et stables uniquement. **N'UTILISEZ PAS** la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure à 2 %.
- N'UTILISEZ PAS** la machine sur des surfaces rugueuses irrégulières telles que des sols en béton industriel.
- N'UTILISEZ PAS** la machine en extérieur, par exemple dans une cour, sur un pont ou des surfaces irrégulières.
- N'UTILISEZ PAS** de diesel/d'essence ou de détergents corrosifs pour nettoyer les sols.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (et notamment des enfants) à capacités motrices, sensorielles ou intellectuelles réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, excepté s'ils sont supervisés ou formés à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Tenir les enfants et toutes les personnes non autorisées à distance de la machine quand celle-ci est en fonctionnement. Ne pas laisser l'appareil être utilisé comme un jouet.
- La machine doit être nettoyée régulièrement et gardée dans les meilleurs conditions de fonctionnement par une

inspection régulière du câble d'alimentation et d'interrupteur. Toute pièce défectueuse doit être remplacée par une pièce d'origine agréée par la fabricant, le réparateur agréé ou toute personne habilitée à intervenir sur l'appareil.



## RISQUE ÉLECTRIQUE

16. **CAUTION** - Cet machine doit être utilisé uniquement en intérieur et on ne doit pas s'en servir ni le stocker à l'extérieur ni l'utiliser dans des conditions humides.
17. **Ne pas** utiliser en présence de poussières présentant un danger.
18. **Ne pas** utiliser dans des endroits présentant des risques d'explosion.
19. **NE PAS** aspirer ou utiliser à proximité de liquides, poussières ou vapeurs inflammable
20. **ATTENTION** – Ne pas utiliser la machine si la présence de poussières douteuses ou de produits inflammables est détectée. En aviser immédiatement un responsable.
21. **Ne pas** utiliser l'appareil à vide pour ramasser des cigarettes allumées, des cendres chaudes ou autres objets combustibles.
22. Prendre garde d'éviter les déséquilibres lors de l'utilisation de la machine à proximité de la partie haute des escaliers.
23. **NE PAS** introduire d'objets dans les ouvertures. **NE PAS** utiliser en cas d'obturation d'une ouverture. Eliminer tout amas de poussière, débris ou autre qui pourrait réduire le flux d'air.
24. **NE COUVREZ PAS** la machine lorsqu'elle est en cours d'utilisation
25. Eloigner les cheveux, les vêtements amples, les pieds et autres parties du corps des ouvertures et parties mobiles de l'appareil.
26. **N'UTILISEZ PAS** la machine si elle est détériorée, si vous l'avez laissée à l'extérieur ou si elle a trempé dans de l'eau.
27. **NE FAITES PAS** fonctionner la machine avec un fil ou une prise en mauvais état, si elle présente un dysfonctionnement ou qu'elle est endommagée. Contactez un agent autorisé pour réparer ou régler la machine.
28. Le câble électrique ne peut être remplacé que par le produit référencé dans le manuel d'utilisation.
29. Cette machine doit toujours être connectée à une alimentation de tension et de fréquence adaptées avec mise à la terre.
30. **Ne pas** laisser la **machine** fonctionner sans surveillance
31. **NE LAISSEZ PAS** la machine branchée sur une alimentation électrique lorsque vous ne l'utilisez pas. Débrancher toujours la fiche de la prise de courant
32. Eteindre la machine avant de débrancher la prise.
33. Pour débrancher la machine tirer sur la prise et non sur le cordon.
34. La machine doit être débranchée de sa source d'alimentation au cours des opérations de nettoyage ou de maintenance, ainsi que lors du remplacement de pièces et d'accessoires.
35. **Ne tirer** pas et ne transporter pas l'appareil par le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le cordon comme poignée, ne coincez pas le cordon lorsque vous fermez une porte, ne frottez pas le **cordon sur des angles de murs ou des arrêtes vives**.
36. **ATTENTION:** Tenir le câble d'alimentation éloigné des pièces mobiles.
37. **NE PAS** tordre ou vriller le câble et le tenir éloigné de toute source de chaleur.
38. Ne pas manoeuvrer les commutateurs et ne pas toucher la prise électrique avec des mains mouillées car ceci peut provoquer une électrocution.
39. Le fil électrique et sa rallonge ne doivent pas dépasser 30 m au total. Tout prolongateur doit avoir au minimum une section de 2,5 mm<sup>2</sup>.

## Commandes

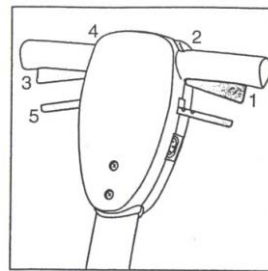


Fig 1

Toutes les commandes de fonctionnement sont situées sur le haut du timon (Fig 1).

### 1 – Poignée de démarrage, main gauche

Démarrage et arrêt de la machine. Ne peut fonctionner qu'avec le timon en position de travail, et si le coupe circuit main gauche (2) est préalablement enfoncé.

### 2 – Coupe circuit, main gauche

Il doit être préalablement enfoncé pour libérer la poignée de démarrage de gauche.

### 3 - Poignée de démarrage, main droite

Démarrage et arrêt de la machine. Ne peut fonctionner qu'avec le timon en position de travail, et si le coupe circuit main droite (4) est préalablement enfoncé.

### 4 - Coupe circuit, main droite

Il doit être préalablement enfoncé pour libérer la poignée de démarrage de droite.

### 5 – Poignée de réglage du timon (5)

A utiliser pour adapter la hauteur du timon à la morphologie de l'utilisateur, pour un confort de travail maximum. **Note:** Pour des raisons de sécurité, la machine ne peut être utilisée quand le timon est en position verticale.

### Enrouleur de câble

Prévu pour le stockage du câble quand la machine n'est pas utilisée.

### Indicateur lumineux (sur le timon)

S'allume dès que la lustreuse est branchée à une prise électrique.

### Placer les disques/pads



**ATTENTION – Cet appareil est conçu pour être utilisé avec des disques recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres disques pourrait affecter ses performances et son fonctionnement.**

Toujours s'assurer que la machine est débranchée avant de positionner ou de changer un disque.

- Redresser le moteur en baissant le timon jusqu'à le poser sur le sol.

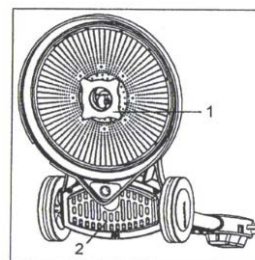


Fig 2

- Dévisser la vis du centreur de disque
- Centrer le disque sur le plateau, bien le presser, puis resserrer la vis du centreur à l'aide de la poignée (Fig 2).
- Remettre la machine dans sa position verticale.
- **IMPORTANT – Toujours retirer le disque après utilisation.**

## Ajuster la hauteur du timon

Selectionner la plus confortable hauteur du timon en utilisant ajusteur de hauteur vu précédemment (voir commandes), et bloquer la position.

## Utilisation

### Démarrer la machine

- Dérouler le câble complètement et brancher la prise électrique. Le voyant d'alimentation situé sur le haut du timon s'allume en vert.
- Régler le timon à la bonne hauteur de travail à l'aide de la poignée de réglage. Enfoncer les loquets de sécurité avec les pouces, et presser les poignées de mise en route
- **ATTENTION – Ne jamais démarrer la machine sans avoir placé un disque sur le plateau.**
- Une fois la machine en fonction, vous pouvez relâcher les loquets de sécurité. La machine restera en fonction tant qu'une des deux poignées de mise en route sera maintenue enfoncée.
- Pour arrêter la machine, lâcher les poignées de mise en route.
- Cette machine est conçue pour travailler en mode LINEAIRE.

### Polissage

- Placer un disque adapté à la vitesse de rotation de la machine et au type de revêtement à polir.
- Appliquer le produit sur le sol selon les instructions du fabricant.
- **Ne pas laisser la machine tourner en position statique plus de 5 à 10 secondes, cela pourrait chauffer et endommager le revêtement.**

### Transporter la machine

Une méthode de levage incorrecte peut provoquer des blessures corporelles. Il est conseillé de respecter les réglementations relatives à la manutention. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour un transport sécurisé, s'assurer que les pièces mobiles, réservoirs et accessoires démontables soient parfaitement fixés, que le câble et le cordon de chargeur ne traînent pas au sol.

Soyez extrêmement prudent lorsque vous déplacez l'appareil dans des escaliers ou sur des marches.

### Rangement

- Toujours débrancher la machine après utilisation.
- Enrouler le cordon d'alimentation autour du timon et assurer que la fiche ne traîne pas sur le sol.
- Ne jamais ranger la machine avec un tampon fixé, cela peut causer des distorsions, et un résultat instable durant les prochaines opérations.
- Ranger la machine dans un local uniquement sec.

### Maintenance



**ATTENTION – Avant d'entreprendre des opérations d'entretien ou des réglages, éteignez l'aspirateur et débranchez-le du courant électrique.**

**IMPORTANT** - Toutes les autres opérations de maintenance et les réparations doivent uniquement être entreprises par un ingénieur Truvox ou un agent d'entretien agréé. **IMPORTANT** - En cas de défaillance de la machine, veuillez vous reporter à la section diagnostic

des pannes au dos de ce manuel d'instruction. Si le problème et sa solution ne sont pas répertoriés, veuillez contacter le service client Truvox qui répondra rapidement à vos questions. La machine requiert un entretien minimum à l'exception des vérifications suivantes qui doivent être entreprises par l'opérateur avant toute utilisation:

**Câble d'alimentation** – vérifiez régulièrement que la gaine, la fiche et le raccord du fil ne sont pas endommagés ou dénudés. Le câble d'alimentation doit être remplacé uniquement par un câble du type spécifié dans ces instructions.

**Aspiration passive** – Le sac de récupération doit être changé régulièrement, le tuyau contrôlé, pour éviter tout problème de résultat.

### After sales service

Cet appareil est de haute qualité, testé en matière de sécurité par des techniciens agréés. Il est logique qu'après une longue période d'utilisation, les pièces électriques et mécaniques montrent des signes d'usure ou de faiblesse. Afin de garantir une sécurité totale d'utilisation, les fréquences de remplacement suivantes ont été définies : 1 fois par an ou toutes les 250 heures de travail. En cas de conditions extrêmes ou spécifiques d'utilisation et/ou de fréquences d'entretien insuffisantes, des intervalles plus courts sont nécessaires. N'utiliser que des pièces d'origine.

L'utilisation de pièces non agréées entraîne l'invalidation des conditions de garantie et la responsabilité du fabricant. En cas de besoin d'intervention, prenez contact avec votre revendeur qui prendra les mesures adaptées. Réparation et maintenance doivent être effectuées par un agent agréé par le fabricant. Toute réparation incorrecte peut devenir dangereuse pour l'utilisateur.

### Garantie

Notre produit est garanti pièces et main d'oeuvre pendant une année à partir de la date de l'achat ou du contrat d'achat à crédit, contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant la production. Pendant la période de garantie, nous prendrons en charge gratuitement, à notre discrétion, la réparation ou le remplacement de toute pièce défectueuse sous réserve des conditions suivantes.

### CONDITIONS

- 1 Les réclamations présentées dans le cadre de la garantie doivent être accompagnées de la facture/ du contrat de vente délivré(e) au moment de la vente ou du numéro de série de la machine.
- 2 Pour toute réclamation dans le cadre de la garantie, contactez le fournisseur auprès duquel le produit a été acheté car c'est lui qui prendra les mesures appropriées. Ne pas retourner le produit tout de suite car il pourrait subir des dommages lors du transport.
- 3 Ni Truvox ni ses distributeurs ne pourraient être tenus pour responsable de toute perte matérielle ou immatérielle.
- 4 Cette garantie est régie par la législation en vigueur en Angleterre.
5. Cette garantie ne couvre pas :
  - a. L'entretien régulier, les réparations et le remplacement de pièces d'usure.
  - b. Les dommages causés par accident, par un mauvais usage ou par négligence, ou encore par la fixation de pièces autres que celles de Truvox.
  - c. Les défauts de pièces autres que celle de Truvox, ou des réparations, des modifications ou réglages réalisés par une autre personne autre que par un ingénieur conseiller de Truvox ou un agent de service agréé.
  - d. Les coûts et risques de transport en rapport direct ou non avec la garantie du produit.
  - e. Des produits consommables tels que les brosses, disques d'entraînement, filtres et collerettes vides.

Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux ni vos droits contre le fournisseur provenant des ventes ou du contrat d'achat. La politique de développement de produits réserve le droit de changer les spécifications sans préavis.



**Accessoires**

Item	Part No. OB431500	Part No. OB501500
Jupe d'aspirateur	05-3766-0000	05-3767-0000
Sac micro filtration tissu (aspiration passive)	03-6703-0000	
Collecteur poussières	03-6685-0057	

**Diagnostic de panne**

**ATTENTION - Avant d'entreprendre des opérations d'entretien ou des réglages, éteignez la lustreuse et débranchez-la.**

Les contrôles suivants peuvent être réalisés par l'utilisateur.

Trouble	Reason	Remedy
Machine ne fonctionne pas, l'indicateur ne s'allume pas.	- Mauvais voltage, prise électrique défaillante.	Vérifier le cordon électrique, la fiche* et la prise de courant.
Machine ne fonctionne pas, l'indicateur ne s'allume pas.	- La prise électrique n'est pas correctement branchée. - Mauvaise connection du moteur	Vérifier le paragraphe 4 "Utilisation" de ce manuel.  - Vérifier que la prise soit parfaitement enfoncée dans le connecteur du moteur.
Machine saute ou vibre à l'excès.	- Disque usé ou endommagé. - Disque très encrassé. - Disque mal fixé ou déchiré.  - Emulsion trop ancienne	- Changer le disque - Nettoyer le disque - Resserer le disque  - Refaire l'emulsion

\* Si les fusibles sautent à plusieurs reprises, la machine doit être contrôlée par un agent agréé

